疫苗信息声明

HPV 疫苗 Cervarix® （人乳头状瘤病毒）

接种须知

多份疫苗信息声明有西班牙语及其他语言版本供阅。请浏览 www.immunize.org/vis

Hojas de información Sobre Vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 什么是 HPV?

生殖器人乳头状瘤病毒 (HPV) 是美国最常见的性传播病毒。性生活活跃的男性和女性，一半以上会在一生中感染 HPV。

目前美国有将近 2000 万人感染 HPV，并且每年约有 600 多万人新发感染。HPV 通常通过性接触传播。

多数 HPV 感染不会出现任何症状，且会自行消失。但 HPV 可导致女性罹患宫颈癌。宫颈癌是世界上导致女性死亡的第二大致命癌症。在美国，每年约有 10000 名女性患上宫颈癌，其中预计约有 4000 名女性因此丧生。

HPV 也与几种较为少见的癌症有关，如女性阴道癌和外阴癌以及男性与女性均可能患上的其他类型癌症。此外，其还可引发生殖器疣和喉疣。

HPV 感染无法治愈，但可对其引发的一些问题进行治疗。

2 HPV 疫苗：为何要接种疫苗?

HPV 疫苗非常重要，因为倘若人在接触病毒之前接种 HPV 疫苗，则**可预防**女性中的**大多数宫颈癌病例**。

HPV 疫苗的保护作用预计能持续较长时间。但不可因接种疫苗而放弃宫颈癌筛查。女性仍应定期接受宫颈抹片检查。

现有两种可用于预防宫颈癌的 HPV 疫苗，您将接种其中的一种。仅女性可接种此疫苗。

另一种疫苗是男性和女性均可接种。此外，其还可预防大多数生殖器疣。其已经证明可预防部分阴道癌、外阴癌和肛门癌。

3 哪些人士应该接种此 HPV 疫苗及何时接种?

常规接种

- 建议年满 **11 或 12 岁**的女孩接种 HPV 疫苗。女孩 9 岁起便可接种此疫苗。

为何女孩要在此年龄接种 HPV 疫苗?

在女孩首次性接触**之前**接种 HPV 疫苗非常重要－因为她们不曾接触到人乳头状瘤病毒。

一旦女孩或妇女感染此病毒，此疫苗则可能无法很好地发挥作用或可能根本不起作用。

追加接种

- 此外，建议在幼年时未接种 3 剂疫苗的 **13 到 26 岁**的女孩及妇女接种此疫苗。

HPV 疫苗共需接种 3 剂

第 1 剂：	即刻接种
第 2 剂：	于第 1 剂后 1 至 2 个月接种
第 3 剂：	于第 1 剂后 6 个月接种

建议不做额外（加强）接种。

HPV 疫苗可与其他疫苗同时接种。

4 部分人士不应接种 HPV 疫苗或应待到合适时间再接种

- 曾对 HPV 疫苗的任何成分或在以往接种 HPV 疫苗时产生危及生命的过敏反应的人士，不应接种此疫苗。如接种者有任何严重过敏情况，包括对乳胶过敏，请告知医生。
- 建议**孕妇**不要接种 HPV 疫苗。但是，不要因怀孕时接种过 HPV 疫苗而考虑终止妊娠。哺乳期的女性可接种此疫苗。

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

鼓励任何在接种此 HPV 疫苗时得知自己怀孕的妇女联系制造商的**怀孕期间接种 HPV 登记处**：888-452-9622。这将帮助我们了解孕妇对此疫苗的反应情况。

- 在计划接种 HPV 疫苗时患有轻度疾病的人士仍可接种疫苗。患有**中度或重度疾病**的人士应待病情好转后再进行疫苗接种。

5 接种此疫苗存在哪些风险？

此 HPV 疫苗已在世界各地使用数年之久，并且一直都十分安全。

然而，任何药物均有可能造成严重问题，比如严重的过敏反应。因接种任何疫苗而导致严重伤害或死亡的风险极低。

疫苗产生危及生命的过敏反应也十分罕见。倘若确实有危及生命的过敏反应，将会在接种疫苗后几分钟至几小时内出现症状。

现已知接种 HPV 疫苗会产生若干**轻度至中度问题**。这些问题持续时间较短，且会自行消失。

- 接种部位产生的反应：
  - 一疼痛（每 10 人中约有 9 例）
  - 一红肿（每 2 人中约有 1 例）
- 其他轻微反应：
  - 一发烧达 99.5°F 或更高（每 8 人中约有 1 例）
  - 一头痛或疲劳（每 2 人中约有 1 例）
  - 一恶心、呕吐、腹泻或腹痛（每 4 人中约有 1 例）
  - 一肌肉或关节疼痛（每 2 人中最多有 1 例）
- 晕眩：

接受任何医疗程序（包括接种疫苗）后都有可能出现短暂昏厥和相关症状（比如抽搐）。**接种疫苗后静坐或平躺约 15 分钟可有助于防止晕眩和跌伤。**患者如感到头晕目眩、耳鸣眼花，请告知医生。

与所有疫苗一样，将继续对 HPV 疫苗进行监控，以防出现异常或严重问题。

6 如果出现严重反应，该怎么办？

我应留意哪些事项？

- 请注意让您感到担忧的任何事情，如严重过敏反应、高烧或行为变化的迹象。

  严重过敏反应的迹象包括荨麻疹、面部及咽喉肿胀、呼吸困难、心跳加速、眩晕、虚弱。这些过敏反应将在疫苗接种后几分钟至几小时内发生。

应采取什么措施？

- 如您认为出现严重过敏反应或其他不能耽搁的紧急情况，请致电 9-1-1 或将该人士送往最近的医院。亦可致电医生。
- 稍后应向疫苗不良事件报告系统 (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) 提交报告，报告有关反应。您的医生可能会提交该报告，您亦可登录 VAERS 网站 **www.vaers.hhs.gov** 或拨打 **1-800-822-7967** 自行提交。

VAERS 仅用以报告有关反应。而不会提供医疗意见。

7 国家疫苗伤害补偿计划

国家疫苗伤害补偿计划 (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) 是一项旨在为因接种某些疫苗而遭受伤害的人士提供补偿的联邦计划。

认为自己可能因接种疫苗而受到伤害的人士可拨打 **1-800-338-2382** 或浏览 VICP 网站 **www.hrsa.gov/vaccinecompensation**，了解该计划的详细内容以及索偿事宜。

8 如何了解更多信息？

- 咨询医生。
- 致电所在地的当地或州卫生部门。 1-888-767-4687
- 联系疾病控制和预防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)：
  - 拨打 **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** 或
  - 浏览 CDC 网站：**www.cdc.gov/vaccines**

爲了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry（密西根州護理改善註冊局）提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

DCH-1339aC
AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the Immunization Action Coalition